

Concorso
Internazionale
di
Clavicembalo
Città di Milano

Quarta edizione
7-9 luglio
2024



Concorso
Internazionale
di
Clavicembalo
Città di Milano
Quarta edizione
7-9 luglio
2024

PARTNERS

Innsbrucker
Festwochen der
Alten Musik

MARS
EN
BAROQUE



ROMA
FESTIVAL
BAROCCO



milano
artemusica
festival internazionale di musica antica

ico
Il canto di Orfeo
Vespri Musicali San Maurizio

PARTNER TECNICO

ANDREA



RESTELLI

Concorso
Internazionale
di
Clavicembalo
Città di Milano

Quarta edizione
7-9 luglio
2024

REGOLAMENTO

1. L'Associazione Culturale La Cappella Musicale indice e organizza la quarta edizione del Concorso Internazionale di Clavicembalo della città di Milano, che si terrà dal 7 al 9 luglio 2024.
2. Il Concorso è aperto a partecipanti di qualsiasi nazionalità che, alla data di giovedì 29 febbraio 2024, non abbiano compiuto il 31° anno di età.
3. Le iscrizioni sono aperte fino a giovedì 29 febbraio 2024 alle ore 12.00.
4. Il modulo di iscrizione, scaricabile dal sito www.milanoartemusica.com, dovrà essere inviato all'indirizzo di posta elettronica concorso@lacappellamusicale.com, insieme ai seguenti documenti, entro giovedì 29 febbraio 2024 alle ore 12.00:
 - Per la preselezione, file audio della registrazione (formato .mp3 o .mp4)
 - Copia della carta d'identità o del passaporto (PDF)
 - Breve curriculum vitae in italiano o in inglese (PDF)
 - Una o più fotografie recenti a colori (formato .jpg), ad alta risoluzione (300 dpi), libere da diritti d'autore
 - Copia del versamento della quota di iscrizione (PDF)
5. La quota d'iscrizione è pari a €120,00 (al netto di spese bancarie) e deve essere versata con bonifico bancario su c/c intestato a:

BENEFICIARIO: Associazione Culturale La Cappella Musicale
BANCA: Banca Intesa Sanpaolo
IBAN: IT86D0306909606100000155082
BIC: BCITITMM
CAUSALE: Iscrizione Concorso + Nome Cognome Candidato
6. La quota di iscrizione non è rimborsabile in nessun caso.
7. Non saranno accettate domande di partecipazione incomplete o prive della firma.
8. I candidati che non intendano proseguire il concorso devono comunicarlo alla segreteria del concorso esclusivamente all'indirizzo di posta elettronica concorso@lacappellamusicale.com.
9. Il concorso si articola in tre fasi: preselezione, semifinale e finale. Tutte le fasi, eccetto la preselezione, sono aperte al pubblico.

Concorso
Internazionale
di
Clavicembalo
Città di Milano

Quarta edizione
7-9 luglio
2024

10. La preselezione si basa sull'ascolto di un file contenente la registrazione della miglior qualità tecnica possibile. La registrazione non deve contenere tagli o modifiche, pena esclusione del candidato.
11. La giuria della preselezione è composta da Maurizio Croci, Lorenzo Ghielmi e Jörg Halubek.
12. Le registrazioni dei candidati saranno rese anonime. Ciascun giurato della preselezione le valuterà individualmente.
13. I candidati dovranno eseguire i seguenti brani per la preselezione:
 - **Girolamo Frescobaldi**
A scelta tra Toccata I e Toccata II da *Toccate e partite d'intavolatura di cimbalo et organo, Libro Secondo*
 - **Johann Sebastian Bach**
Un brano a scelta tra i seguenti:
Sinfonia dalla Partita BWV 826
Overture dalla Partita BWV 828
Toccata dalla Partita BWV 830
 - **François Couperin**
La Ténébreuse, da *Premier Livre de Pièces de Clavecin, Troisième Orde*
14. I candidati riceveranno comunicazione dell'esito all'indirizzo di posta elettronica indicato nel modulo d'iscrizione, entro venerdì 29 marzo 2024.
15. Sono ammessi alla semifinale al massimo dodici (12) candidati.
16. I candidati selezionati sono tenuti a confermare la propria partecipazione alla semifinale, pena l'esclusione, comunicandolo alla segreteria del Concorso all'indirizzo di posta elettronica concorso@lacappellamusicale.com, entro venerdì 12 aprile 2024.
17. I candidati ammessi alla semifinale dovranno presentarsi presso la sede dell'Associazione Culturale La Cappella Musicale il giorno domenica 7 luglio 2024 (orario da stabilire), muniti di documento di riconoscimento in corso di validità. L'ordine di passaggio per prove ed esecuzioni sarà stabilito attraverso un'estrazione a sorte svolta tramite videochiamata, circa un mese prima del Concorso (data e orario da stabilire). I candidati riceveranno comunicazione tramite email con giorno, orario e link di accesso alla videochiamata.
18. Per il concorso i candidati avranno a disposizione un clavicembalo francese a due tastiere, un clavicembalo tedesco a due tastiere e un clavicembalo italiano costruiti da Andrea Restelli. La descrizione dettagliata degli strumenti a disposizione sarà comunicata ai candidati ammessi alla semifinale.

Concorso
Internazionale
di
Clavicembalo
Città di Milano
Quarta edizione
7-9 luglio
2024

19. I candidati avranno la possibilità di provare gli strumenti il 7 luglio, secondo l'ordine stabilito dall'estrazione a sorte.
20. La semifinale sarà il giorno lunedì 8 luglio 2024 a partire dalle ore 14.00.
21. Brani da eseguire per la semifinale:
 - **John Bull**
Bull's Goodnight
 - **Johann Sebastian Bach**
Un concerto a scelta tra BWV 972, 973, 975, 976, 978, 979, 980,
o una propria trascrizione di un concerto di Antonio Vivaldi
 - **Jean Henry D'Anglebert**
Tombeau de Chambonnières
22. Sono ammessi alla finale massimo cinque (5) candidati.
23. La finale sarà il giorno martedì 9 luglio 2024, orari da definire.
24. Brani da eseguire per la finale:

Un programma libero della durata massima di 30 minuti, con musiche di compositori dei secoli XVI, XVII, XVIII comprendente obbligatoriamente:

 - **Johann Sebastian Bach**
Fantasia in Do minore, BWV 906
 - **Panrace Royer**
La marche des Scythes da *Pièces de Clavecin, Premier Livre*

Non potranno essere presentati brani già presentati in semifinale o in preselezione.
25. La giuria della semifinale e della finale è composta da: Maurizio Croci, Lorenzo Ghielmi, Jörg Halubek, Menno van Delft e Christine Schornsheim.
26. Il giudizio della giuria è incontestabile e definitivo.
27. La giuria si riserva il diritto di interrompere l'esecuzione del candidato qualora lo ritenesse opportuno o di far eseguire solo una parte dei brani selezionati.
28. Premi:

1° classificato: € 3.000 più un concerto offerto dall'*Innsbrucker Festwochen der Alten Musik* (Austria), uno da *Mars en Baroque* (Francia), uno dal *Festival di Urbino Musica Antica* (Italia), uno dal *Monteverdi Festival Cremona* (Italia), uno da *Roma Festival Barocco* (Italia), uno dal *Teatro Ristori di Verona* (Italia), uno dal *Festival Internacional de Música Antiga de Caimari*

Concorso
Internazionale
di
Clavicembalo
Città di Milano
Quarta edizione
7-9 luglio
2024

(Spagna), uno dalla *Fondation Académie d'Orgue de Fribourg* (Svizzera) e uno dalla *Fondation de la Ménestrandie* (Svizzera).

2° classificato: € 2.000 più un concerto offerto da *Il canto di Orfeo* all'interno della stagione dei *Vespri Musicali in San Maurizio* e un concerto offerto dall'*Associazione Culturale La Cappella Musicale* all'interno del festival internazionale di musica antica *Milano Arte Musica*.

3° classificato: € 1.000

Gli importi si intendono al netto delle ritenute fiscali.

29. Gli Amici della Musica di Padova si riservano di offrire un concerto al miglior premiato italiano.
30. L'Associazione Culturale La Cappella Musicale si riserva il diritto di offrire un premio del pubblico.
31. Il primo premio è unico e indivisibile.
32. La giuria si riserva il diritto di non assegnare alcun premio.
33. A tutti i semifinalisti sarà consegnato un diploma di partecipazione.
34. Le spese di viaggio e di ospitalità sono a carico dei partecipanti.
35. Le prove, la semifinale e la finale del Concorso potranno essere filmate, fotografate e registrate, trasmesse in diretta e/o successivamente su radio, televisione e Internet. Tutti i diritti relativi alla registrazione, alla riproduzione su qualsiasi mezzo fisico (CD, DVD, ecc.) e/o digitale, e alla trasmissione delle esibizioni dei candidati in diretta e/o successivamente su radio, televisione e Internet, appartengono all'Associazione Culturale La Cappella Musicale, senza obbligo di riconoscere alcun corrispettivo ad altri.
36. L'iscrizione al Concorso comporta l'accettazione del presente regolamento e di eventuali modifiche apportate dall'Associazione Culturale La Cappella Musicale, di cui sarà data ampia notifica ai partecipanti.
37. L'Associazione Culturale La Cappella Musicale non si assume alcuna responsabilità per danni a persone o cose di loro proprietà durante le fasi del Concorso.
38. La lingua ufficiale del concorso è l'italiano.
39. In caso di controversia, Foro esclusivo competente sarà quello di Milano. Sarà considerato valido il testo italiano.

Concorso
Internazionale
di
Clavicembalo
Città di Milano
Quarta edizione
7-9 luglio
2024

PROGRAMMA

PRESELEZIONE

Girolamo Frescobaldi

A scelta tra Toccata I e Toccata II
da *Toccate e partite d'intavolatura di cimbalo et organo, Libro Secondo*

Johann Sebastian Bach

Un brano a scelta tra i seguenti:
Sinfonia dalla Partita BWV 826
Overture dalla Partita BWV 828
Toccata dalla Partita BWV 830

François Couperin

La Ténébreuse, da *Premier Livre de Pièces de Clavecin, Troisième Orde*

SEMIFINALE

John Bull

Bull's Goodnight

Johann Sebastian Bach

Un concerto a scelta tra BWV 972, 973, 975, 976, 978, 979, 980,
o una propria trascrizione di un concerto di Antonio Vivaldi

Jean Henry D'Anglebert

Tombeau de Chambonnières

FINALE

Un programma libero della durata massima di 30 minuti, con musiche di compositori dei secoli XVI, XVII, XVIII comprendente obbligatoriamente:

Johann Sebastian Bach

Fantasia in Do minore, BWV 906

Panrace Royer

La marche des Scythes da *Pièces de Clavecin, Premier Livre*

Non potranno essere presentati brani già presentati in semifinale o in preselezione.

Concorso
Internazionale
di
Clavicembalo
Città di Milano

Quarta edizione
7-9 luglio
2024

MODULO D'ISCRIZIONE

Nome

Cognome

Data e luogo di nascita

Indirizzo di residenza

Cap Città

Nazione

Cellulare

E-mail

Dichiaro di aver letto, compreso e accettato il regolamento.

.....
Firma

Dichiaro di allegare i seguenti documenti:

- File audio della registrazione (formato .mp3 o mp4)
- Copia della carta d'identità o del passaporto (PDF)
- Breve curriculum vitae in italiano o in inglese (PDF)
- Una o più fotografie a colori (formato .jpg), ad alta risoluzione (300 dpi), libere da diritti d'autore
- Copia del versamento della quota di iscrizione (PDF)

.....
Firma

Ai sensi del GDPR, Regolamento Europeo 679/2016 in materia di protezione dei dati personali, l'Associazione Culturale La Cappella Musicale dichiara che i dati personali saranno raccolti e trattati esclusivamente per finalità di invio comunicazioni relative al concorso. Il trattamento dei dati in oggetto non implicherà la loro comunicazione a terzi e la loro diffusione, tranne che per l'adempimento degli obblighi di legge.

.....
Firma

4th
International
Harpsichord
Competition
Milan
7-9 July
2024

ASSOCIAZIONE
CULTURALE
LA CAPPELLA
MUSICALE

4th
International
Harpsichord
Competition
Milan
7-9 July
2024

PARTNERS

Innsbrucker
Festwochen der
Alten Musik

MARS
EN
BAROQUE



ROMA
FESTIVAL
BAROCCO



milano
artemusica
festival internazionale di musica antica



TECHNICAL PARTNER

ANDREA



RESTELLI

4th
International
Harpichord
Competition
Milan
7-9 July
2024

COMPETITION RULES

1. Associazione Culturale La Cappella Musicale will hold the 4th International Harpichord Competition of Milan, that will take place in Milan, from July 7th to July 9th 2024.
2. The competition is open to applicants of any nationality who have not turned 31 years of age at the date of Tuesday, February 29th 2024.
3. Deadline for applications is Tuesday, February 29th 2024 at 12 p.m.
4. The application form can be downloaded from the website www.milanoartemusica.com, and it must be sent to concorso@lacappellamusicale.com, completed with the following attachments, within Tuesday, February 29th 2024 at 12 p.m.:
 - A recording audio file for the pre-selection round (.mp3 or .mp4)
 - A copy of the candidate's ID or passport (PDF)
 - A short curriculum vitae, either in Italian or in English (PDF)
 - One or more recent colour photographs (JPEG, 300 dpi), with no copyrights
 - A copy of the receipt of registration fee (PDF)
5. The registration fee is €120,00 (net of any bank fee) and it has to be transferred to the following account:

BENEFICIARY: Associazione Culturale La Cappella Musicale
BANK: Banca Intesa Sanpaolo
IBAN: IT86D0306909606100000155082
BIC: BCITITMM
REASON FOR PAYMENT: Milan Competition + Candidate's Surname and Name
6. Registration fees are not refundable for any reason.
7. Only completed and signed applications will be accepted and examined.
8. Applicants who decide to withdraw from the competition must communicate it to the competition's office by sending an email at the following address: concorso@lacappellamusicale.com.
9. The competition consists of three rounds: pre-selection, semifinal and final. All the rounds, except for the pre-selection, are open to the public.
10. The pre-selection round will be done on the basis of a recorded music file of the best possible technical quality. Any editing is forbidden and will disqualify the candidate.
11. Maurizio Croci, Lorenzo Ghielmi and Jörg Halubek compose the jury of the preselection round.

4th
International
Harpsichord
Competition
Milan
7-9 July
2024

12. The candidates' recordings will be made anonymous. The jury members will evaluate the recordings individually.
13. The applicants have to perform for the preselection round:
 - **Girolamo Frescobaldi**
One toccata to be chosen between Toccata I and Toccata II from *Toccate e partite d'intavolatura di cimbalo et organo, Libro Secondo*
 - **Johann Sebastian Bach**
One piece to be chosen between:
Sinfonia from Partita BWV 826
Overture from Partita BWV 828
Toccata from Partita BWV 830
 - **François Couperin**
La Ténébreuse, from *Premier Livre de Pièces de Clavecin, Troisième Orde*
14. The applicants will be informed of their results within Friday, March 29th 2024, by email.
15. Maximum twelve (12) candidates are admitted to the semifinal round.
16. The selected applicants who decide to confirm their participation to the semifinal round must communicate it, under penalty of exclusion, to the competition's office by sending an email at the following address: concorso@lacappellamusicale.com, within Friday, April 12th 2024.
17. Candidates admitted to the semifinal round are expected to arrive at the office of Associazione Culturale La Cappella Musicale on Sunday, July 7th 2024 (time to be defined). A document of identification is required. The order of passage of rehearsals and performances will be decided by drawing lots via video call about a month before the Competition (date and time to be defined). Candidates will receive an email communication with date, time and link to join the video call.
18. For the competition, candidates will have at their disposal a French harpsichord with two keyboards, a German harpsichord with two keyboards and an Italian harpsichord made by Andrea Restelli. The detailed description of the harpsichords will be communicated to the candidates admitted to the semifinal round.
19. Candidates will have the opportunity to try out the harpsichords on July 7th, according to the draw order.
20. The semifinal round will be held on Monday, July 8th 2024 starting from 2 p.m.

4th
International
Harpsichord
Competition
Milan
7-9 July
2024

21. Works to perform for the semifinal round:

- **John Bull**

Bull's Goodnight

- **Johann Sebastian Bach**

One concerto to be chosen between BWV 972, 973, 975, 976, 978, 979, 980,
or an own transcription of a concert by Antonio Vivaldi

- **Jean Henry D'Anglebert**

Tombeau de Chambonnières

22. Maximum five (5) candidates will be admitted to the final round.

23. The final round will be held on Tuesday, July 9th 2024. Scheduled time will be communicated.

24. Works to perform for the final round:

A free program lasting up to 30 minutes, with music by composers from 16th, 17th, 18th
centuries including compulsory:

- **Johann Sebastian Bach**

Fantasia in C minor, BWV 906

- **Panrace Royer**

La marche des Scythes from *Pièces de Clavecin, Premier Livre*

Pieces already presented in the semifinal or pre-selection round cannot be performed.

25. Maurizio Croci, Lorenzo Ghielmi, Jörg Halubek, Menno van Delft and Christine Schornsheim compose the jury of the semifinal and final round.

26. All jury's decisions are final and indisputable.

27. The jury has the right to interrupt the performance of the candidate, or to ask the candidate to perform only parts of the selected works.

28. Prizes:

1st prize: € 3.000 + one concert offered by *Innsbrucker Festwochen der Alten Musik* (Austria), one by *Mars en Baroque* (France), one by *Festival di Urbino Musica Antica* (Italy), one by *Monteverdi Festival Cremona* (Italy), one by *Roma Festival Barocco* (Italy), one by *Teatro Ristori di Verona* (Italy), one by *Festival Internacional de Música Antiga de Caimari* (Spain), one by *Fondation Académie d'Orgue de Fribourg* (Switzerland) and one by *Fondation de la Ménestrandie* (Switzerland).

4th
International
Harpichord
Competition
Milan
7-9 July
2024

2nd prize: € 2.000 + one concert offered by *Il canto di Orfeo* within the concert season *Vespri Musicali di San Maurizio* and one concert offered by *Associazione Culturale La Cappella Musicale* within the international festival of early music *Milano Arte Musica*.

3rd prize: € 1.000

The amounts are net of withholding taxes.

29. Amici della Musica di Padova reserves to offer a concert to the best Italian award winner.
30. Associazione Culturale La Cappella Musicale reserves the right to offer an audience prize.
31. The first prize is unique and indivisible.
32. The jury may choose not to award some of the prizes.
33. All the semi-finalists will receive a diploma of participation.
34. All candidates are responsible for their travel and accommodation.
35. The rehearsals, the semifinal and the final round of the competition may be recorded, filmed and broadcast live and/or subsequently by radio, television and Internet. All rights to record, to reproduce on any physical and/or digital support (CD, DVD, etc.), and to broadcast the live performances and/or subsequently by radio, television and Internet belong to Associazione Culturale La Cappella Musicale, with no obligation to recognize any fee.
36. By entering the competition, the candidates accept and agree all of these rules and of possible changes. All the changes, made by Associazione Culturale La Cappella Musicale, will be communicated to the participants.
37. Associazione Culturale La Cappella Musicale takes no responsibility for any eventual damages to candidates or their property during the competition.
38. The official language of the competition is Italian.
39. In case of dispute, place of jurisdiction will be Milan. Only Italian text of the competition's regulations will be considered valid.

4th
International
Harpsichord
Competition
Milan
7-9 July
2024

PROGRAMME

PRESELECTION ROUND

Girolamo Frescobaldi

One toccata to be chosen between Toccata I and Toccata II
from *Toccate e partite d'intavolatura di cimbalo et organo, Libro Secondo*

Johann Sebastian Bach

One piece to be chosen between:
Sinfonia from Partita BWV 826
Ouverture from Partita BWV 828
Toccata from Partita BWV 830

François Couperin

La Ténébreuse, from *Premier Livre de Pièces de Clavecin, Troisième Orde*

SEMIFINAL ROUND

John Bull

Bull's Goodnight

Johann Sebastian Bach

One concerto to be chosen between BWV 972, 973, 975, 976, 978, 979, 980,
or an own transcription of a concert by Antonio Vivaldi

Jean Henry D'Anglebert

Tombeau de Chambonnières

FINAL ROUND

A free program lasting up to 30 minutes, with music by composers from 16th, 17th, 18th centuries
including compulsory:

Johann Sebastian Bach

Fantasia in C minor, BWV 906

Panrace Royer

La marche des Scythes from *Pièces de Clavecin, Premier Livre*

Pieces already presented in the semifinal or pre-selection round cannot be performed.

4th
International
Harpichord
Competition
Milan
7-9 July
2024

APPLICATION FORM

First Name

Last Name

Date and place of birth

Address

Postcode

City

Country

Mobile phone

E-mail

I declare I have read, understood and accepted the rules.

Signature

I am attaching the following documents:

- A recording audio file for the pre-selection round (.mp3 or mp4)
- A copy of my ID or passport (PDF)
- A short curriculum vitae, either in Italian or in English (PDF)
- One or more recent colour photographs (JPEG, 300 dpi), with no copyrights
- A copy of the receipt of registration fee (PDF)

Signature

According to the GDPR, European Regulation 679/2016, Associazione Culturale La Cappella Musicale declares that the personal data will be collected and processed exclusively for the purposes of mailing communications regarding the competition. The data processing in question does not involve the communication to third parties and their spread, except for the fulfilment of legal obligations.

Signature